

S.Tsvirkun, J.Girault, E.Tsvirkun

Quelques facettes de la France agricole

méthode de français

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО ПЕНЗЕНСКАЯГСХА

С.А.Цвиркун, Ж.Жиро, Е.С.Цвиркун

Quelques facettes de la France agricole

Знакомство с сельским хозяйством Франции

Учебник французского языка
для студентов и аспирантов
сельскохозяйственных высших учебных заведений
(с аудиоприложением)

ПЕНЗА, 2015

УДК 804.0 (075)
ББК 74.261.7 (я7)
Ц 28

Рецензенты: И.Е. Шпагина, кандидат экономических наук, доцент кафедры «Бухгалтерский учет, анализ и аудит» ФГБОУ ВО Пензенская ГСХА, И.В. Борисова, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков ГОУ ВПО "Московский государственный областной университет".

Печатается по решению методической комиссии экономического факультета от 21 декабря 2015 г., протокол № 87 .

- Цвиркун, Светлана Александровна,
Ц 28 Quelques facettes de la France agricole (Знакомство с сельским хозяйством Франции): учебник французского языка для студентов и аспирантов сельскохозяйственных высших учебных заведений (с аудиоприложением)/ С.А. Цвиркун, Ж.Жиро, Е.С. Цвиркун. – Пенза: РИО ПГСХА, 2015. – 214 с.

Учебник предназначен для студентов и аспирантов сельскохозяйственных высших учебных заведений, изучающих французский язык на продвинутом этапе с целью профессионально ориентированного общения. Учебник был разработан при поддержке Посольства Франции в России в 2001 г. В третьем издании (второе вышло в 2004 г. и было рекомендовано УМО по образованию в области лингвистики Министерства образования Российской Федерации в качестве учебника для неязыковых вузов) обновлен текстовый материал, учитывающий современные тенденции сельского хозяйства Франции и высшего сельскохозяйственного образования. Учебник имеет аудиоприложение с записями диалогов, упражнений на выработку правильной интонации и произношения, текстов для аудирования начитанных преподавателями и студентами-носителями языка и записанных в университете им. П. Валери (г. Монпелье, Франция). Он с успехом может использоваться также широким кругом изучающих французский язык.

© ФГБОУ ВО Пензенская ГСХА, 2015 г.
© С.А. Цвиркун, 2015 г.

Содержание

| | |
|---|-----------|
| Предисловие..... | 3 |
| Dossier 1 : Bienvenus à l'exposition | 6 |
| Dialogue «Faisons connaissance!»..... | 6 |
| Compréhension orale..... | 9 |
| Les récits des participants de l'exposition | 9 |
| Mémento grammatical:..... | 13 |
| Présent de l'indicatif..... | 13 |
| Impératif | 20 |
| Interrogation | 21 |
| Le savez-vous ?..... | 24 |
| Le salon Professionnel des Productions Animales | 24 |
| Sujets à développer | 26 |
| Jeux de rôle | 27 |
| Exercices-bilan | 28 |
| Entracte | 30 |
| Dossier 2 : La découverte de la France | 31 |
| Dialogue «Quel temps fait-il aujourd'hui?»..... | 31 |
| Mémento grammatical: | 34 |
| Imparfait | 34 |
| Comparatif | 35 |
| Superlatifs | 36 |
| Prépositions | 37 |
| Le savez-vous ? | 39 |
| La France | 39 |
| À propos..... | 44 |
| Les climats français | 44 |
| Coup d'œil..... | 46 |
| Les températures et les précipitations | 46 |
| Sujets à développer | 48 |
| Compréhension orale | 51 |
| La météo | 51 |
| Jeux de rôle | 52 |
| Exercices-bilan | 53 |
| Entracte | 55 |
| Dossier 3 : L'enseignement agricole | 56 |
| Dialogue «La journée de travail»..... | 56 |
| Mémento grammatical: | 61 |
| Verbes pronominaux | 61 |
| Participe passé | 62 |
| Passé composé | 62 |
| Le savez-vous ? | 64 |
| L'I.N.A. Paris-Grignon | 64 |
| À propos..... | 68 |
| La formation professionnelle | 68 |
| Lycée agricole de Venours | 70 |
| Coup d'œil | 71 |
| Des parcours de formation et d'emploi divers | 71 |
| Être chercheur à C.N.R.S. | 72 |
| L'I.N.R.A. | 73 |

| | |
|--|------------|
| Sujets à développer | 75 |
| Compréhension orale | 75 |
| La journée d'un Sorbonnard | 75 |
| Jeux de rôle | 76 |
| Exercices-bilan | 77 |
| Entracte..... | 78 |
| Dossier 4 : Le tour des régions agricoles | 79 |
| Dialogue «A la cafétéria»..... | 79 |
| Mémento grammatical | 82 |
| Futur simple | 82 |
| Futur proche | 84 |
| Le savez-vous ? | 85 |
| La Bretagne | 85 |
| À propos..... | 89 |
| Tour des régions | 90 |
| Coup d'œil | 90 |
| Paris | 90 |
| Sujets à développer | 93 |
| Rédiger un message électronique | 930 |
| Compréhension orale | 100 |
| Le récit d'Estelle sur les Pays de la Loire | 100 |
| Jeux de rôle | 100 |
| Exercices-bilan..... | 102 |
| Entracte | 104 |
| Dossier 5 : La vie économique et politique | 105 |
| Dialogue « Une maison à Angers» | 105 |
| Mémento grammatical..... | 107 |
| Plus-que-parfait..... | 107 |
| Concordance des temps | 107 |
| Passé récent..... | 108 |
| Le savez-vous ?..... | 109 |
| Une économie très diversifiée | 109 |
| Les institutions de l'État | 109 |
| À propos..... | 111 |
| Les cinq les plus grosses dépenses des Français | 111 |
| Sujets à développer | 114 |
| Compréhension orale | 115 |
| Les vacances des Français | 115 |
| Jeux de rôle | 116 |
| Exercices-bilan | 117 |
| Entracte | 119 |
| Dossier 6 : L'état de l'agriculture moderne | 120 |
| Dialogue « Dans Rennes, capitale agricole » | 120 |
| Mémento grammatical: | 124 |
| Passif | 124 |
| Le savez-vous ?..... | 126 |
| La production végétale | 126 |
| À propos..... | 131 |
| L'élevage français | 131 |
| Sujets à développer | 134 |
| Compréhension orale | 137 |

| | |
|---|----------------|
| Annonce sur le SPACE | 137 |
| Jeux de rôle | 137 |
| Exercices-bilan | 138 |
| Entracte | 140 |
| Dossier 7 : L'exploitation agricole | 141 |
| Dialogue «Visite de la ferme»..... | 141 |
| Mémento grammatical: | 144 |
| Conditionnel | 144 |
| Participe présent | 146 |
| Le savez-vous ?..... | 147 |
| Reportage à la ferme..... | 147 |
| À propos | 150 |
| L'agriculteur d'aujourd'hui | 150 |
| Sujets à développer | 153 |
| Compréhension orale | 154 |
| Le récit d'un fermier français | 154 |
| Jeux de rôle | 156 |
| Exercices-bilan | 156 |
| Entracte | 158 |
| Dossier 8 : L'agriculture et l'environnement | 159 |
| Dialogue « Dans une librairie» | 160 |
| Mémento grammatical: | 162 |
| Subjonctif | 162 |
| Le savez-vous ?..... | 164 |
| L'agriculture et l'environnement | 164 |
| À propos..... | 167 |
| L'agriculture biologique | 167 |
| Coup d'œil | 169 |
| La méthode biodynamique | 169 |
| Sujets à développer | 170 |
| Compréhension orale..... | 172 |
| Jeux de rôle | 172 |
| Exercices-bilan | 173 |
| Entracte | 175 |
| Приложение | 176 |
| Pourquoi apprendre le français | 176 |
| Etre embauché par une entreprise française..... | 181 |
| Proverbes et dictons français..... | 187 |
| Vocabulaire | 192 |
| Транскрипция аудиозаписей..... | 206 |
| Литература | 210 |